

## **Gemeindeversammlung** (Rechnungsgemeinde 2020)

Protokoll vom 27. November 2020

Ort:	Gemeindeturnhalle, Steinen
Beginn:	20.15 Uhr
Ende:	20.50 Uhr
Vorsitz:	Paul Betschart, Gemeindepräsident
Stimmzähler:	Nadja Wohler, Markus Föhn, Guido Schibig
Protokoll	André Abegg, Gemeindeschreiber
Protokollform:	Kurzprotokoll
Anwesend:	70 Personen

### **Traktanden** (Rechnung 2019)

*Traktanden, die **nicht** der Urnenabstimmung unterliegen:*

1. Eröffnung durch den Gemeindepräsidenten
2. Wahl von drei Stimmzählern
3. Vorlage von Nachkrediten  
Dem Gemeinderat werden zulasten der Laufenden Rechnung 2019 Nachkredite von CHF 602'858.68 eingeräumt.
4. Vorlage der Jahresrechnung für das Jahr 2019
  - 4.1 Die Laufende Rechnung für das Jahr 2019 mit einem Aufwandüberschuss von CHF 920'453.23 sei zu genehmigen;
  - 4.2 Die Investitionsrechnung für das Jahr 2019 mit Investitionen von CHF 6'812.20 sei zu genehmigen.

*Traktanden, die der **Urnenabstimmung** unterliegen:*

5. Festsetzung der Gewässerräume innerhalb der Bauzone inklusive Baureglementsänderungen

### **Büro der Gemeindeversammlung**

- Gemeindepräsident Paul Betschart
- Gemeindeschreiber André Abegg
- die drei gewählten Stimmzähler

## Begrüssung

**Gemeindepräsident Paul Betschart** begrüsst die rund 70 Anwesenden im Namen des Gemeinderates Steinen in der Gemeindefesthalle und bedankt sich für die Teilnahme an den Gemeindeversammlungen und für das Interesse an den Entscheidungen, die auf kommunaler Ebene anstehen.

Der Gemeindepräsident weist auf das für heute Abend geltende Corona-Schutzkonzept hin. Er bittet Personen, die sich krank fühlen, das Versammlungslokal zu verlassen und ärztlichen Rat zu holen. Weiter weist er darauf hin, dass eine generelle Maskentragpflicht besteht. Des Weiteren bittet er die Anwesenden, eigenverantwortlich zu handeln und die allgemein geltenden Schutzmassnahmen und Hygienevorschriften des BAG zu befolgen bzw. einzuhalten. Am Schluss der Versammlungen bzw. der Verabschiedung der Behördenmitglieder bittet er alle, das Versammlungslokal geordnet zu verlassen und dabei die Abstandsvorschriften einzuhalten.

## Erläuterungen zu den Gemeindeversammlungen

**Gemeindepräsident Paul Betschart** erläutert den Anwesenden die spezielle Situation des heutigen Abends. Aufgrund der ausserordentlichen Lage zur Bekämpfung der Ausbreitung des Coronavirus musste die Gemeindeversammlung vom 3. April 2020 verschoben werden. Damit konnte auch die Rechnung 2019 der Gemeinde Steinen nicht von der Versammlung abgenommen werden. Am 7. April 2020 beschloss der Regierungsrat Massnahmen zur Regelung der politischen Rechte. Zur Genehmigung der Jahresrechnung 2019 hielt er fest, dass diese an der nächsten Gemeindeversammlung oder an derselben Versammlung wie der Voranschlag 2021 verabschiedet werden kann.

Der Gemeinderat entschied deshalb am 21. April 2020, die verschobene Gemeindeversammlung vom 3. April 2020 im Rahmen der Gemeindeversammlung vom 27. November 2020 durchzuführen und die Rechnung 2019 an diesem Abend vorzulegen. Ebenfalls soll an diesem Abend über das ebenfalls verschobene Sachgeschäft „Festsetzung der Gewässerräume innerhalb der Bauzone inklusive Baureglementänderungen“ beraten werden. Der Gemeindepräsident weist darauf hin, dass die bereits im März 2020 in alle Steiner Haushalte zugestellte Botschaft zur Gemeindeversammlung vom 3. April 2020 ihre Gültigkeit, bis auf das Durchführungsdatum, behalten hat.

Der Gemeindepräsident informiert, dass es am heutigen Abend somit zur speziellen Situation kommen wird, dass am gleichen Abend gleich zwei Gemeindeversammlungen nacheinander durchgeführt werden. Zuerst wird die wegen dem Coronavirus verschobene ordentliche Gemeindeversammlung vom 3. April 2020 zur Rechnung 2019 durchgeführt. Danach findet die ordentliche Gemeindeversammlung zum Voranschlag 2020 statt.

**Gemeindepräsident Paul Betschart** informiert weiter, dass im Anschluss an die beiden Gemeindeversammlungen die im Frühjahr abgetretenen Gemeinderats- und Behördenmitglieder verabschiedet werden. Er lädt die Anwesenden ein, im Anschluss an die Gemeindeversammlungen noch etwas auszuharren und der Verabschiedung beizuwohnen. Gleichzeitig teilt er mit, dass aufgrund der Corona-Situation der vorgesehene Apéro leider ausfällt.

## Traktandum 1 Eröffnung durch den Gemeindepräsidenten

Bevor in die Versammlung eingestiegen wird, bittet der Gemeindepräsident die Anwesenden um eine stille Einkehr zu Ehren und im Andenken an die verstorbenen Mitbürgerinnen und Mitbürger.

**Gemeindepräsident Paul Betschart** eröffnet die offizielle Gemeindeversammlung zur Rechnung 2019. Er begrüsst alle Anwesenden, darunter auch die Medien.

Es ist folgender Medienvertreter anwesend:

- Erhard Gick, Bote der Urschweiz
- Jasmin Reichlin, Bote der Urschweiz

**Der Gemeindepräsident** macht darauf aufmerksam, dass

- nur Schweizer Bürger, welche das 18. Altersjahr zurückgelegt haben;
- und ihren Wohnsitz in der Gemeinde Steinen haben;

stimmberechtigt sind. Alle anderen Personen fordert er auf, sich der Stimme zu enthalten.

**Der Gemeindepräsident** macht zudem darauf aufmerksam, dass sich nach Art. 282 Ziff. 1 Abs. 2 StGB strafbar macht, wer unbefugt an einer Wahl oder Abstimmung teilnimmt. Er bittet alle Nicht-Stimmberechtigten in der letzten Sitzreihe Platz zu nehmen (mit Ausnahme der Pressevertreter, die an einem separaten Tisch Platz genommen haben und den beiden Bürgerrechtsbewerbern, die in der vordersten Reihe Platz genommen haben) und sich bei Wahlen und Abstimmungen der Stimme zu enthalten.

Weiter stellt er fest, dass

- die Einladungen zur Gemeindeversammlung termingerecht verschickt worden sind;
- die Unterlagen zu den Traktanden auf der Gemeindeganzlei rechtzeitig zur Einsicht aufgelegt sind;
- und die Rechnung fristgerecht in alle Haushaltungen versandt wurde;

und somit die gesetzlichen und materiellen Voraussetzungen für das Abhalten der heutigen Gemeindeversammlung erfüllt sind.

Er fragt die Versammlung an, ob das Verlesen der Traktandenliste verlangt wird und diese mit der Reihenfolge der Traktanden einverstanden ist. Es meldet sich niemand zu Wort.

Weiter bittet er die Anwesenden, wenn sich diese zu Wort melden, das bereitgestellte Mikrofon zu benutzen und zuerst ihren Namen und Vornamen sowie ihre Wohnadresse zu nennen, bevor sie mit ihren Ausführungen beginnen.

Des Weiteren macht der Gemeindepräsident darauf aufmerksam, dass die Gemeindeversammlung für die Erstellung des Protokolls auf Tonband aufgenommen wird.

**Der Gemeindepräsident** teilt mit, dass keine Entschuldigungen eingegangen sind.

**Der Gemeindepräsident** erklärt die Gemeindeversammlung als eröffnet.

## Traktandum 2 Wahl von drei Stimmenzählern

Als Stimmenzähler werden vorgeschlagen und durch die Versammlung einzeln und einstimmig gewählt:

- |                                |                    |
|--------------------------------|--------------------|
| ▪ Nadia Wohler, Weidlistr. 6   | 1. Stimmenzählerin |
| ▪ Markus Föhn, Unterfeld 12    | 2. Stimmenzähler   |
| ▪ Guido Schibig, Rübengasse 44 | 3. Stimmenzähler   |

(Es erfolgt die Instruktion der Stimmenzähler durch den Gemeindepräsidenten. Er weist ihnen einzelne Sektoren zu, wobei auch der Gemeinderatstisch und der Tisch der Stimmenzähler einem Stimmenzähler zugeteilt werden.)

## Traktandum 3 Vorlage von Nachkrediten zur Laufenden Rechnung 2019

**Der Gemeindepräsident** kommt zu Traktandum Nr. 3, der Vorlage von Nachkrediten zur Laufenden Rechnung 2019 und übergibt sogleich Säckelmeister Roger Landtwing das Wort.

**Der Säckelmeister** referiert.

(Gemäss § 36 des Finanzhaushaltgesetzes der Bezirke und Gemeinden vom 27. Januar 1994 ist durch die Gemeindeversammlung ein Nachkredit einzuholen, sofern für eine im Laufe des Rechnungsjahres notwendige Ausgabe ein Voranschlagskredit fehlt oder für den vorgesehenen Zweck nicht ausreicht, soweit keine zwingende Ausgabenbindung vorliegt. In Beachtung dieser Vorschrift unterbreitet der Gemeinderat Nachkredite zur Laufenden Rechnung 2019 im Gesamtumfang von CHF 602'858.68.)

(Es wird auf die Ausführungen und Auflistungen in der Botschaft Seiten 36 – 38 verwiesen.)

**Säckelmeister Roger Landtwing** gliedert seine Präsentation nach folgenden Schwerpunkten:

- Übersicht und Zusammensetzung der Nachkredite in den einzelnen Aufgaben für das Jahr 2019 mit einem Vergleich zu den Vorjahren 2017 und 2018;

- Grafische Darstellung der Nachkredite in den Jahren 2017 – 2019.

**Gemeindepräsident Paul Betschart** dankt dem Säckelmeister für seine Ausführungen und erteilt das Wort der Rechnungsprüfungskommission.

**Mario Niederberger, Mitglied der RPK**, führt aus, dass die Rechnungsprüfungskommission die Nachkredite geprüft hat und diese zur Annahme empfiehlt.

**Gemeindepräsident Paul Betschart** bedankt sich für die Ausführungen der RPK und eröffnet die Diskussion.

**Gemeindepräsident Paul Betschart** stellt fest, dass das Wort nicht verlangt wird und verliert den Antrag.

#### **Der Gemeindeversammlung wird beantragt:**

Dem Gemeinderat werden zu Lasten der Laufenden Rechnung 2019 Nachkredite von CHF 602'858.68 eingeräumt.

**Gemeindepräsident Paul Betschart** nimmt die Abstimmung vor.

<p><b>Abstimmung:</b> Die Gemeindeversammlung genehmigt im offenen Handmehr einstimmig die ausgewiesenen Nachkredite im Gesamtbetrag von CHF 602'858.68 zu Lasten der Laufenden Rechnung 2019.</p>
--

#### **Traktandum 4 Vorlage der Jahresrechnung für das Jahr 2019**

**Der Gemeindepräsident** kommt zu Traktandum Nr. 4, der Vorlage der Jahresrechnung für das Jahr 2019 und übergibt wiederum Säckelmeister Roger Landtwing das Wort.

**Der Säckelmeister** referiert.

(Es wird auf die Ausführungen und Auflistungen in der Botschaft Seiten 41 – 61 verwiesen.)

**Säckelmeister Roger Landtwing** gliedert seine Präsentation nach folgenden Schwerpunkten:

- Vergleich Saldo Eigenkapital der Jahre 2016 – 2019;
- Grafische Darstellung der Eigenkapitalentwicklung der Jahre 2012 – 2019;

- Präsentation und Erläuterungen zu nachfolgenden Kennzahlen der Gemeinde Steinen für das Jahr 2019: Kapitaldienstanteil, Zinsbelastungsanteil;
- Übersicht der Investitionsrechnung (Netto- und Bruttoinvestitionen) für die Jahre 2018 und 2019 sowie eine Übersicht über die Bestandesrechnung (Nettoschuld je Einwohner) für die Jahre 2018 und 2019;
- Übersicht und Zusammenzug der Kennzahlen der Gemeinde Steinen für das Jahr 2019 mit den dazugehörigen Werten und Aussagen zum Selbstfinanzierungsgrad, Zinsbelastungsanteil, Kapitaldienstanteil und Nettoschuld je Einwohner.

**Gemeindepräsident Paul Betschart** dankt dem Säckelmeister für seine Ausführungen und erteilt das Wort der Rechnungsprüfungskommission.

**Mario Niederberger, Mitglied der RPK**, führt aus, dass die Rechnungsprüfungskommission die Jahresrechnung 2019 (Laufende Rechnung und Investitionsrechnung) geprüft hat und zur Annahme empfiehlt.

**Gemeindepräsident Paul Betschart** bedankt sich für die Ausführungen der RPK und eröffnet die Diskussion.

**Gemeindepräsident Paul Betschart** stellt fest, dass das Wort auf Anfrage hin nicht verlangt wird und verliert den Antrag des Gemeinderates.

#### **Der Gemeindeversammlung wird beantragt:**

Die Gemeindeversammlung genehmigt die vorliegende Laufende Rechnung für das Jahr 2019 mit einem Aufwandüberschuss von CHF 920'453.23 und die Investitionsrechnung für das Jahr 2019 mit Nettoinvestitionen von CHF 6'812.20.

**Gemeindepräsident Paul Betschart** nimmt die Abstimmung vor.

<b>Abstimmung:</b> Die Gemeindeversammlung genehmigt im offenen Handmehr einstimmig die Jahresrechnung für das Jahr 2019.
---

#### **Traktandum 5      Festsetzung der Gewässerräume innerhalb der Bauzone inklusive Baureglementsänderungen (Sachgeschäft)**

**Der Gemeindepräsident** kommt zu Traktandum Nr. 5, dem Sachgeschäft „Festsetzung der Gewässerräume innerhalb der Bauzone inklusive Baureglementsänderungen“. Er weist darauf hin, dass dieses Geschäft der Urnenabstimmung vom 7. März 2021 unterliegt und seitens der Versammlung keine Abänderungsanträge gestellt werden können.

Er übergibt das Wort an den gemeinderätlichen Referenten Baupräsident Paul Huser.

**Gemeinderat Paul Huser** referiert.

(Es wird auf die Ausführungen und Auflistungen in der Botschaft Seiten 63 – 65 verwiesen.)

**Gemeinderat Paul Huser** verliert den gemeinderätlichen Antrag.

#### **Der Gemeindeversammlung wird beantragt:**

1. Die Festsetzung der Gewässerräume innerhalb der Bauzone inklusive die Baureglementsänderungen werden genehmigt.
2. Der Gemeinderat wird mit dem Vollzug beauftragt.

**Gemeindepräsident Paul Betschart** dankt Gemeinderat Paul Huser für seine Ausführungen sowie Antragstellung.

**Gemeindepräsident Paul Betschart** eröffnet die Diskussion zum Traktandum Nr. 5, der „Festsetzung der Gewässerräume innerhalb der Bauzone inklusive Baureglementsänderungen“.

**Gemeindepräsident Paul Betschart** stellt fest, dass das Wort nicht verlangt wird und das Sachgeschäft somit an die Urnenabstimmung vom 7. März 2021 überwiesen wird.

#### **Schluss der Gemeindeversammlung**

**Gemeindepräsident Paul Betschart** erklärt die erste Gemeindeversammlung des heutigen Abends als geschlossen.

Schluss der Gemeindeversammlung: 20.50 Uhr

Für das Protokoll:



**Der Gemeindepräsident**  
Paul Betschart



**Der Gemeindeschreiber**  
André Abegg

---

Dieses Protokoll wurde gemäss § 34 Abs. 3 GOG an der Sitzung des Gemeinderates vom 21. Dezember 2020 als richtig und vollständig genehmigt.



## NAMENS DES GEMEINDERATES



**Der Gemeindepräsident**  
Paul Betschart



**Der Gemeindeschreiber**  
André Abegg